

Protokół z wyboru Wykonawcy

I. Nazwa i adres Zamawiającego:

Fundacja Instytut na rzecz Ekorozwoju; ul. Ludwika Nabelaka 15 lok. 6; 00-743 Warszawa

II. Nazwa zamówienia:

ZAPYTANIE OFERTOWE nr 4/InE/2021 z dnia 28.06.2021 r. na realizację bieżących pisemnych tłumaczeń polsko-angielskich i angielsko-polskich na temat różnych aspektów ochrony środowiska, a w szczególności gospodarki wodno-ściekowej, energetyki i ochrony klimatu, w ramach prowadzonych przez Instytut na rzecz Ekorozwoju projektów: „LIFE_UNIFY – łącząc Unię Europejską na rzecz działań klimatycznych” (LIFE_UNIFY– Bringing the EU together on climate action) finansowanego z Instrumentu finansowego LIFE Komisji Europejskiej i przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, „Budowanie potencjału dla współpracy międzysektorowej w celu wsparcia długoterminowego planowania w krajach Grupy Wyszehradzkiej 4+2”, który jest częścią Europejskiej Inicjatywy Klimatycznej (EUKI) niemieckiego Federalnego Ministerstwa Środowiska, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Jądrowego na podstawie decyzji Bundestagu oraz CWC „Obieg Wody w Mieście: Miejskie modele współpracy w zakresie wdrożenia racjonalnego korzystania z wody w Miejskich Obszarach Funkcjonalnych Europy Środkowej zgodnie z ideą gospodarki o obiegu zamkniętym” (CE1578 CWC. City Water Circles: Urban Cooperation Models for enhancing water efficiency and reuse in Central European functional urban areas with an integrated circular economy approach) finansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Interreg Europa Środkowa.

III. Wartość szacunkowa zamówienia (bez podatku od towarów i usług):

15000,00 zł do 31 stycznia 2022 r. (kwoty progowe, od których mają zastosowanie dyrektywy w sprawie zamówień publicznych (2014/24/UE, 2014/25/UE, 2009/81/WE) oraz dyrektywa w sprawie koncesji (2014/23/UE)).

IV. Publikacja zapytania ofertowego:

- 1) Data: 28.06.2021 r.
- 2) Adres strony internetowej:
<https://www.pine.org.pl/zapytanie-ofertowe-nr-4-ine-2021-z-dnia-28-06-2021-r/>
- 3) Termin składania ofert: 6.07.2021 godz. 15:00

W terminie złożono cztery oferty przesłane na adres w.szymalski@ine-isd.org.pl

V. Wykaz złożonych ofert:



L.p.	Nazwa i adres wykonawcy	Kwota (za tłumaczenie 1 str. 1800 zys)	Oferta spełnia wymagania/oferta kompletna
1	AGIT AGNIESZKA RYDZ, 3 MAJA 6/7 LUBLIN	ang-pol/pol-ang – 35 zł netto/43,05 zł brutto	nie / oferta odrzucona
2	LINGUA LAB sc Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Demińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok 14, 31-143 Kraków	pol-ang 33,00 netto/40,59 zł brutto ang-pol-38,00 zł netto/46,74 zł brutto	tak
3	CENTRUM SZKOLENIOWE IDEA GROUP SP ZOO, ul. A9 11, 32-086 Węgrzce	ang-pol/pol-ang -26,60 zł netto	nie / oferta odrzucona
4	IURIDICO LEGAL & FINANCIAL TRANSLATIONS SP. Z O.O. ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk	pol-ang- 55,00 zł netto/67,65 zł brutto, ang- pol -49,00 zł netto/60,27 zł brutto	tak

a) Uzasadnienie odrzucenia ofert

W przypadku oferty nr 1. Nie dołączono dokumentów potwierdzających posiadanie wymagań określonych w Zapytaniu dotyczących wykształcenia i doświadczenia osób zdolnych do wykonania zamówienia. W Oświadczeniu o braku powiązań kapitałowych lub osobowych nie wskazano na ich brak.

W przypadku oferty nr 3. Nie wskazano, jakim osobom powierzone będzie wykonanie tłumaczenia oraz nie dołączono dokumentów potwierdzających posiadanie przez te osoby wymagań określonych w Zapytaniu. Nie dołączono portfolio. W Oświadczeniu o braku powiązań kapitałowych lub osobowych nie wskazano na ich brak.

VI. Ocena złożonych ofert:

L.p.	Nazwa i adres wykonawcy	Liczba punktów w kryterium	łącznie liczba punktów
1	LINGUA LAB sc Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Demińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok 14, 31-143 Kraków	kryterium „Cena”: C – 60 pkt kryterium „Jakość tłumaczeń”: T – 33 pkt	93 pkt



2	IURIDICO LEGAL & FINANCIAL TRANSLATIONS SP. Z O.O. ul. Biała 1B, 80- 435 Gdańsk	kryterium „Cena”: C – 40,96 pkt kryterium „Jakość tłumaczeń”: T – 36 pkt	76,96 pkt
---	--	---	-----------

VII. Wybór oferty

1) Nazwa i adres wykonawcy:

LINGUA LAB sc Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok 14, 31-143 Kraków

2) Uzasadnienie wyboru:

Oferent przesłał ofertę spełniającą warunki formalne i uzyskał najwyższą liczbę punktów co przeważało o wyborze złożonej oferty.

VIII. Imiona i nazwiska osób, wykonujących w imieniu grantobiorcy czynności związane z udzieleniem zamówienia:

Ewa Świerkula

Hanna Kryszyńska

Wojciech Szymalski

09.07.2021

.....
(data sporządzenia protokołu)

.....
(podpis osoby upoważnionej)

